



Canada - China Legislative Association
Association législative Canada - Chine



Canada - Japan Inter - Parliamentary Group
Groupe Interparlementaire Canada - Japon

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne
concernant sa participation
à la 39e Assemblée générale
de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)**

**Association législative Canada (CACN)
et Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)**

**Singapour, République de Singapour
Du 3 au 7 septembre 2018**

Rapport

L'honorable Mohamed-Iqbal Ravalia, sénateur et M. Terry Sheehan, député et coprésident du Groupe interparlementaire Canada-Japon, ont participé à la 39e Assemblée générale annuelle de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est) du 3 au 7 septembre 2018, à Singapour, République de Singapour. Ils étaient accompagnés de M. David Chandonnet, secrétaire exécutif de l'Association législative Canada-Chine et du Groupe interparlementaire Canada-Japon. Les pays membres de l'ANASE se relayaient à la présidence de l'organisation, ce qui inclut l'organisation et la tenue de diverses réunions, dont l'Assemblée générale interparlementaire communément abrégée en AIPA¹. Le Canada a effectué un retour à ce forum en 2017, à Manilles, aux Philippines, après une absence de quelques années. La présence du Canada a pour but de :

- Maintenir un contact régulier avec les pays membres et discuter d'enjeux spécifiques à la région de l'Asie-Pacifique;
- Développer de nouveaux contacts avec les parlementaires de la région;
- Présenter le point de vue des parlementaires canadiens sur des sujets variés; et
- Renforcer la présence du Canada sur la scène internationale.

Les dix pays membres de l'ANASE ont envoyé une délégation pour participer à l'Assemblée générale : le Brunei Darussalam, le Cambodge, l'Indonésie, le Laos, la Malaisie, le Myanmar, les Philippines, Singapour, la Thaïlande et le Vietnam. De plus, d'autres pays ou entités régionales qui possèdent le statut d'observateur lors de l'Assemblée générale, au même titre que le Canada, étaient aussi présents : l'Australie, le Belarus, le Parlement européen, l'Inde, le Japon, la République populaire de Chine, la République de Corée, la Russie et le Timor oriental. Les membres des secrétariats de l'Assemblée générale interparlementaire (AIPA) et de l'ANASE étaient également sur place. Finalement, le Maroc et la Norvège avaient également été invités à y être présents. Ces deux pays souhaitent soumettre leur candidature pour obtenir le statut de pays observateur dans le futur.

Séance d'information au haut-commissariat du Canada à Singapour

Avant que l'Assemblée générale ne débute, la délégation s'est rendue au haut-commissariat du Canada à Singapour pour y obtenir une séance d'information offerte par la Haute Commissaire, Madame Lynn McDonald, accompagnée d'un membre du personnel de l'Ambassade, Madame Toby Schwartz. Ceci a permis aux délégués d'en apprendre davantage au sujet de la situation politique et sociale de la région, des défis auxquels fait face Singapour tant au niveau local que régional et des perspectives d'avenir. La Haute Commissaire a mis en lumière, au-delà de la situation économique actuelle, les opportunités potentielles pour le Canada. D'ailleurs, un nombre considérable de ministères fédéraux et de représentants provinciaux logent dans les locaux du haut-

¹ Le rapport officiel produit par les organisateurs de la conférence (en anglais) se trouve au lien suivant : <http://www.aipa2018.org.sg/full-conference-report>

commissariat et œuvrent à développer et maintenir des liens politiques et économiques entre le Canada et Singapour. À ce titre, la présence de parlementaires canadiens à l'Assemblée générale a contribué à favoriser le développement des liens diplomatiques entre les deux pays et fut appréciée par le haut-commissariat.

La rencontre avec le haut-commissariat a aussi permis aux délégués de discuter des thèmes de leurs interventions à venir lors de l'Assemblée générale, d'en apprendre plus au sujet des réalités liées à la composition multiethnique de Singapour et des relations que Singapour maintient avec les autres membres de l'ANASE. Cette rencontre a été d'autant plus utile aux délégués puisque Madame McDonald prévoyait participer à certaines activités de l'Assemblée générale et ceci permettait de confirmer les prises de position du Canada dans certains dossiers et en particulier en ce qui concerne les enjeux liés au vieillissement de la population et aux actions reliées aux changements climatiques, deux des thèmes spécifiquement assignés aux pays observateurs lors des tables rondes prévues le mercredi, 5 septembre en après-midi.

1. L'Assemblée générale et le programme officiel des activités

Rencontre entre le Président du Parlement de la République de Singapour et les chefs de délégation

En matinée, le 4 septembre, avant même que ne s'ouvre officiellement l'Assemblée générale, les chefs de délégation, accompagnés d'un membre de leur personnel, étaient conviés à une rencontre avec M. Tan Chuan-Jin, Président du parlement de la République de Singapour. Cette rencontre a permis à M. Sheehan de remercier Singapour pour son hospitalité d'échanger quelques mots avec M. Chuan-Jin au sujet de la participation du Canada à l'Assemblée générale et réitérer l'engagement des parlementaires canadiens envers la région de l'Asie du Sud-Est et de l'Asie-Pacifique de manière plus générale. Cela fut aussi une opportunité de rencontrer les chefs de délégations des autres pays participant à l'événement et de débiter des conversations et tisser des liens avec des parlementaires d'autres pays. Plusieurs de ces conversations amorcées dès lors se sont poursuivies au cours des trois jours qu'a duré l'Assemblée générale.

Première séance plénière

À la suite des cérémonies d'ouverture de l'Assemblée générale présidées par le Vice-Premier Ministre de Singapour, M. Teo Chee Hean, la première séance plénière s'est amorcée, le 4 septembre toujours en avant-midi. Les pays membres de l'ANASE ont pu livrer une allocution au nom de leur délégation. Cette même opportunité a été aussi offerte aux pays observateurs. M. Sheehan, le Chef de délégation pour le Canada, a donc pris la parole devant la centaine de participants à l'Assemblée générale, au nom de la délégation, pour offrir des remarques portant sur des thèmes importants pour le Canada tels : le commerce avec les pays de l'Asie et plus spécifiquement de l'Asie du Sud-Est, les investissements dans la région, les échanges étudiants qui contribuent à la richesse du Canada et des pays d'origine des participants, la diversité culturelle de Singapour en comparaison à celle qui prévaut au Canada, l'engagement du Canada en matière de

droits de la personne et la coopération avec les pays d'Asie en matière de maintien de la paix et de la sécurité dans la région du Pacifique.

Rencontre du réseau des femmes parlementaires membres de l'ANASE

Bien que son titre d'observateur ne lui permet pas de participer officiellement aux délibérations, la délégation a tout de même eu accès aux discussions du réseau des femmes. Le Canada tient à affirmer sa présence, et jouer un rôle lorsque cela est possible, lorsqu'il est question du rôle des femmes parlementaires comme cela est le cas lors du Forum parlementaire Asie-Pacifique, par exemple. Cette rencontre a été l'opportunité pour les délégués de passer y observer les délibérations et voir quelle était la teneur des discussions. Cette année, les résolutions débattues portaient sur l'entrepreneuriat chez les femmes comme outils de développement pour atteindre l'égalité des sexes, non seulement en matière d'éducation et d'emploi, mais aussi au niveau de leur prospérité économique. Un deuxième thème était à l'ordre du jour : favoriser l'apport et l'égalité des femmes dans le domaine technologique, pour que ces dernières puissent faire pleinement partie de la nouvelle économie numérique et prendre part aux virages actuels et futurs qui requièrent un niveau élevé d'alphabétisation numérique.

Rencontre entre la Présidente de la République de Singapour et les chefs de délégation

À l'instar de la rencontre avec le Président du Parlement la veille, les chefs de délégation étaient conviés à se rendre à Istana, la résidence officielle de la Présidente de la République de Singapour, tôt en matinée, pour une rencontre avec cette dernière, Madame Halimah Yacob. Cette rencontre a permis une fois de plus à M. Sheehan de représenter le Canada et de s'entretenir avec Madame Yacob et les autres parlementaires présents à la rencontre. M. Yacob a discuté de son rôle, du système de sélection des présidents de la République de Singapour et de ses expériences professionnelles en lien avec les grands thèmes couverts lors des plénières et ateliers de l'Assemblée générale. Madame Yacob a été parlementaire de nombreuses années avant d'être nommée présidente et elle était très familière avec le rôle de l'ANASE et l'importance des réunions de l'AIPA.

Dialogue avec les pays observateurs

Cette activité représentait la pierre angulaire de la participation du Canada à l'Assemblée générale. L'après-midi du 5 septembre, tous les pays observateurs disposaient d'une heure et demie pour s'entretenir officiellement avec des représentants de chacun des dix pays membres de l'ANASE pour discuter de deux sujets spécifiques : les actions prises par le Canada pour faire face au vieillissement de la population et la mise en commun de l'expérience canadienne en matière de changements climatiques. Sous forme de table ronde, cette réunion a permis aux deux délégués de jouer un rôle actif lors des discussions.

Il a été convenu que le sénateur Ravalia présenterait l'expérience canadienne en matière de vieillissement de la population dû à son cheminement professionnel en tant que médecin et que M. Sheehan, en tant que membre du gouvernement, serait mieux placé pour adresser la question des changements climatiques. Les deux coprésidents ont donc

livré une brève allocution de quelques minutes chacun, suivi d'un tour de table où chaque membre de l'ANASE a pu expliquer les similitudes et différences entre l'approche spécifique à leur pays en lien à l'expérience canadienne. Cela a permis d'avoir une conversation engagée avec plus d'une dizaine de parlementaires de l'Asie du Sud-Est sur deux sujets importants. Ce qui a aussi mené à des conversations subséquentes avec certains d'entre eux. Les participants ont félicité les délégués canadiens pour la qualité de leurs présentations et la facilité avec laquelle ils ont réussi à stimuler les échanges et faire de cette table ronde un franc succès.

Au-delà des deux thèmes sélectionnés par les organisateurs de la conférence et des allocutions rédigées autour de ceux-ci, le dialogue entre le Canada et les membres de l'ANASE a permis d'exprimer de manière plus large les valeurs démocratiques du Canada et son engagement sur la scène internationale. Le dialogue a aussi été une excellente opportunité pour les parlementaires de présenter et expliquer la réalité politique, sociale et économique qui prévaut au pays.

Deuxième séance plénière

Avant que les cérémonies de clôture n'aient lieu s'est tenue la deuxième et dernière séance plénière, le 6 septembre. Ce fut l'occasion pour les organisateurs et hôtes de l'Assemblée générale de présenter les travaux des divers comités de travail, les résolutions adoptées et de réaffirmer l'engagement des divers pays membres et observateurs envers les valeurs qui sous-tendent l'ANASE et de souligner l'importance de la participation de tous à cette importante conversation multilatérale annuelle. Le tout a culminé avec la signature de la déclaration commune des pays membres. Les délégués canadiens en ont profité pour s'entretenir avec de nombreux parlementaires des divers pays, échanger leurs coordonnées et poursuivre certaines conversations déjà amorcées. Les rencontres faites à ce forum sauront se révéler utiles lors d'autres réunions similaires dans la région de l'Asie-Pacifique, car bon nombre de parlementaires y sont très actifs et tendent à participer à d'autres conférences, par exemple, au Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique. Celui-ci se tiendra au Cambodge en janvier 2019 et le Canada compte y envoyer un important contingent.

2. Réunions bilatérales en marge des activités officielles

Comme c'est souvent le cas lors de ce type de conférence, les organisateurs avaient mis en place un appui logistique pour faciliter la tenue de rencontres bilatérales entre les pays ayant un intérêt à poursuivre des conversations plus spécifiques sur des enjeux ou sujets d'intérêt commun. Les délégués canadiens apprécient ces rencontres qui leur permettent d'entrer en contact et d'échanger avec des parlementaires qu'ils ne côtoient pas régulièrement, vu la distance et le nombre restreint d'opportunités pour ce faire.

Rencontre avec le secrétariat de l'AIPA

M. Isra Sunthornvut, Secrétaire général d'AIPA, a demandé à s'entretenir avec la délégation en compagnie de membres du personnel du Secrétariat, le 5 septembre. Ce fut une opportunité d'aborder une variété de sujets : l'historique de l'organisation, l'importance du consensus dans la prise des décisions et le désir de la part des dirigeants de l'ANASE de toujours avancer et développer l'organisation malgré les difficultés et la

réticence que l'on peut observer au sein des associations ou organisations multilatérales. M. Sunthornvut en a profité pour exprimer son désir de voir des questions plus pratiques être mises de l'avant dans les Assemblées générales d'AIPA, comme par exemple, le commerce ou la poursuite d'intérêts communs en matière de droits de la personne. Tout ceci aurait pour but de mener à un renforcement du dialogue et des liens qui unissent le Canada et les membres de l'ANASE, de même que les autres pays qui disposent du statut d'observateur.

Les délégués ont exprimé l'ouverture et l'intérêt du Canada à jouer un rôle d'importance sur la scène internationale lorsque l'on sollicite son appui, son expertise et lui présente une mission alignée avec les valeurs fondamentales de la société canadienne. Dans l'éventualité où on leur en fera la demande officiellement, les délégués se sont engagés à voir dans quelle mesure ils pourraient appuyer AIPA et l'ANASE dans toute démarche qui viserait à favoriser un rapprochement avec le Canada et permettrait de jouer un plus grand rôle lors des réunions futures.

Rencontre avec les délégués du Maroc

Les délégués du Maroc, Messieurs Abdelaziz Omari et Ouadia Benabdellah, ont exprimé un intérêt à s'entretenir avec les membres de la délégation canadienne, le 5 septembre, pour approfondir leurs connaissances en ce qui concerne le rôle d'observateur au sein de l'AIPA. En effet, le Maroc souhaite augmenter sa contribution et jouer un plus grand rôle dans la région de l'Asie-Pacifique et, pour ce faire, songe à demander le statut d'observateur. L'expérience canadienne lui servira d'exemple à suivre et les parlementaires canadiens ont offert au Maroc leur aide, si cela lui est d'utilité et dans la mesure où ce sera possible, dans ses démarches visant l'obtention de ce statut.

Ce fut aussi une opportunité de discuter du rôle qu'un pays comme le Canada est appelé à jouer dans les associations et organisations multilatérales internationales qui se trouvent à l'extérieur de sa région géopolitique immédiate : l'Amérique du Nord. Le Maroc maintient déjà de bonnes relations avec le gouvernement et les parlementaires du Québec, pour des raisons linguistiques et culturelles, et cherche à élargir l'éventail de ses relations avec d'autres juridictions, dont le Gouvernement du Canada.

Rencontre avec des délégués de la République populaire de Chine

Les délégués ont demandé à rencontrer Madame Wei Lv, Chef de la délégation de la République populaire de Chine, le 5 septembre. Cette dernière était accompagnée de membres du personnel et représentants de sa délégation. Cette rencontre avait pour but d'exprimer la relation privilégiée que le Canada entretient avec la Chine, d'autant plus que la délégation canadienne participait à l'Assemblée annuelle en partie en tant que représentants de l'Association législative Canada-Chine. Il était donc impératif d'utiliser cette opportunité de converser avec les représentants de la Chine de sujets d'intérêt commun. On y a entre autres discuté d'environnement et de changements climatiques, de projets d'investissement dans l'économie verte et des échanges étudiants qui bénéficient autant les étudiants chinois qui étudient au Canada que les universités et institutions d'enseignement postsecondaire qui les accueillent.

On a aussi discuté de la dernière visite des délégués de l'Association législative Canada-Chine en Chine en août 2017, dont faisait partie M. Sheehan, et réitéré les liens

historiques qui existent entre le Canada et la Chine, du Dr. Norman Bethune jusqu'à aujourd'hui. Le Canada occupe une place de choix dans l'imaginaire chinois et autant que possible, les délégués canadiens ont un intérêt manifeste à s'entretenir avec leurs homologues chinois lors de conférence telle l'AIPA et cultiver cette relation mutuellement bénéfique.

Rencontre avec des délégués du Vietnam

Le 22 juin 2018, une délégation du Vietnam était de passage à Ottawa. Au sein de cette délégation, on retrouvait M. Nguyen Van Giau, qui était également délégué à l'Assemblée générale. Il s'agissait donc là d'une excellente opportunité de poursuivre certaines conversations que M. Sheehan et M. Van Giau avaient pu entreprendre lors de cette visite des parlementaires vietnamiens au Canada. Plus encore, M. Sheehan a eu l'opportunité de participer à la dernière rencontre du Forum parlementaire Asie-Pacifique qui se tenait à Hanoi au Vietnam, en janvier 2018. Les liens déjà établis entre les parlementaires se devaient d'être cultivés davantage. Le 6 septembre des membres des deux délégations ont pu prendre du temps pour ce faire.

Le Canada et le Vietnam partagent un intérêt commun pour l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, et cette rencontre a donc été une opportunité de discuter davantage des questions de commerce, d'échange et des relations entre les deux peuples. Les parlementaires des deux partis ont promis de continuer ces échanges cordiaux lors de leur prochaine rencontre dans un forum multilatéral.

Rencontre avec des délégués du Japon

Il importait pour M. Sheehan, en sa qualité de coprésident du Groupe interparlementaire Canada-Japon, de s'entretenir avec certains représentants du Japon lors de l'Assemblée générale. Le 6 septembre la délégation a pu échanger avec M. Motome Takisawa, Chef de la délégation du Japon, pour aborder de nombreuses questions d'importance pour les deux pays. M. Takisawa en a profité pour féliciter le Canada pour son rôle d'hôte du Sommet du G7, à Charlevoix, en juin 2018. La discussion a tourné autour de l'importance que le Japon et le Canada portent pour le commerce et les échanges, l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, le symposium organisé par le Groupe interparlementaire Canada-Japon à Vancouver en mars 2018, de même que de ses initiatives visant à rapprocher les deux pays et stimuler les opportunités d'affaires et d'investissements entre les compagnies canadiennes et japonaises.

M. Sheehan a réitéré l'intérêt pour le Groupe interparlementaire Canada-Japon à accueillir des membres de la Diète du Japon au Canada pour tenir la prochaine réunion bilatérale le plus rapidement possible. Le Canada n'a pas accueilli de délégation du Japon depuis une longue période et les parlementaires canadiens ne pourraient que se réjouir de la venue d'une délégation de parlementaires japonais au pays.

En conclusion, la présence du Canada à la 39e Assemblée générale de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est a permis à l'Association législative Canada-Chine et au Groupe interparlementaire Canada-Japon de participer activement à un important forum régional de l'Asie-Pacifique. En plus, de renforcer ses relations avec de nombreux parlementaires provenant d'une vingtaine de pays, avec lesquels les délégués ont parfois peu ou pas d'opportunités de contacts, cette participation a permis de représenter le

Canada sur la scène internationale et réaffirmer son engagement envers les initiatives multilatérales.

Respectueusement soumis,

L'honorable Joseph A. Day, sénateur
Coprésident
Association législative Canada-Chine

M. Terry Sheehan, député
Coprésident
Groupe interparlementaire Canada-Japon

Dépenses de voyage

ASSOCIATION	Groupe interparlementaire Canada-Japon et Association législative Canada-Chine
ACTIVITÉ	39e Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
DESTINATION	Singapour, République de Singapour
DATES	3 au 7 septembre 2018
DÉLÉGATION	
SÉNAT	L'hon. Mohamed-labal Ravalia, sénateur
CHAMBRE DES COMMUNES	M. Terry Sheehan, député
PERSONNEL	M. David Chandonnet Secrétaire d'association
TRANSPORT	21 285,05 \$
HÉBERGEMENT	2 032,36 \$
HOSPITALITÉ	—
INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	2 215,52 \$
CADEAUX OFFICIELS	200,00 \$
DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION	—
TOTAL	25 732,93 \$